

Entre 50 et 74 ans, tous les deux ans

0 rōta i te area 50 - e 74 matahiti,  
SOUL CARE FOR  
Octobre Rose

i na matahiti e piti ato 'a  
Dépistage

Hygiène de vie

Prends soin de toi  
et de ta santé

SOUL CARE FOR  
Octobre Rose

Prends soin de toi et de ta santé  
SOUL CARE FOR  
Octobre Rose

Illustration Alexandre Imbert

Fais ta radio titi  
Pata i tō 'se ratis titi



## Pourquoi ? No te 'aha ?

En dépistant un cancer du sein plus tôt, les chances de guérison sont augmentées et les traitements moins lourds.

*Oi'oi roa te māriri 'aititi i te 'itehia, vitiviti toa te tīnaira'a i teie ma'i, 'e 'ōhie 'e māmā atoa te mau rapa'aura'a.*

## Pour qui ? 'O vai te fanas ?

Pour les femmes de 50 à 74 ans car c'est à cet âge que le risque de développer un cancer du sein est le plus important et que le dépistage est le plus efficace.

*No te mau vahine 'e 50 'e 74 matahiti to ratou, i te mea i roto i tera faito matahiti e ro'o 'ōhie noahia te vahine i te māriri 'aititi.*

## Quels examens ? E aha te mau hi'opo'ara'a ?

Le radiologue réalise une mammographie (radiographie des 2 seins) et une échographie si nécessaire. Il examine tes seins. Ces examens, y compris l'échographie sont pris en charge à 100% par la Direction de la santé

*E pata te taote ratio titi i te ho'e patara'a matamua 'o te mau titi, 'e i te ho'e ratio hi'opo'a hohonu atu a (échographie) mai te peu ia ti'a ia pata hia. E hi'opo'a te taote to 'oe mau titi. E mea tamoni ore teie mau hi'opo'ara'a.*

## À quelle fréquence ? E aha te faito matahiti no te fanas teie ma imira'a ?

Tous les 2 ans à partir de 50 ans.

*I te 50 ra'a 'o to 'oe matahiti, 'e i na matahiti e piti ato'a.*

## Et si..... Mai te peu e.....

Entre 2 mammographies de dépistage, tu remarques des changements inhabituels au niveau de tes seins n'hésite pas à consulter un médecin. Pour plus d'informations sur le dépistage, renseigne-toi auprès de ton médecin.

*Mai te pei i roto i na area e piti pata ra'a ratio, 'e ite 'oe te tahi mau 'ohipa huru ē i ni'a iho i to 'oe titi, 'a farerei oi'oi atu i to 'oe taote, no te tahi mau ha'amaramaramara'a i ni'a iho i te ma'i o te māriri 'aititi*



MINISTÈRE DE LA SANTÉ  
DIRECTION DE LA SANTÉ

Direction de la Santé,  
Structure de Gestion du dépistage des cancers  
40.47.35.00 - [depistage.cancers@sante.gov.pf](mailto:depistage.cancers@sante.gov.pf)  
[www.service-public.pf/dsp](http://www.service-public.pf/dsp)